



EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

Información sobre su cirugía de tórax

Esta guía le ayudará a prepararse para su cirugía de tórax en Memorial Sloan Kettering (MSK). También le ayudará a entender qué esperar durante su recuperación.

Lea toda esta guía al menos una vez antes de su cirugía y úsela como referencia en los días previos a la cirugía. Traiga esta guía con usted cada vez que venga a MSK, incluso el día de la cirugía. Usted y su equipo de atención médica la consultarán durante toda su atención.

Acerca de su cirugía

La palabra “torácica” se refiere al tórax, el cual es el pecho (véase la figura 1). En el tórax se encuentran:

- **Pulmones**
- **La pleura:** 2 capas delgadas de tejido que rodean los pulmones. El espacio que hay entre la pleura se llama espacio pleural.
- **Corazón**
- **El pericardio:** la capa delgada de tejidos que rodea el corazón
- **El diafragma:** el músculo que separa el pecho del abdomen
- **El timo:** glándula que ayuda a protegernos de las infecciones durante la infancia. No se conoce ninguna función que el timo tenga en adultos.

El cuerpo tiene 2 pulmones, 1 en cada lado del pecho. Los pulmones están formados por lóbulos. El pulmón izquierdo tiene 2 lóbulos y el derecho tiene 3.

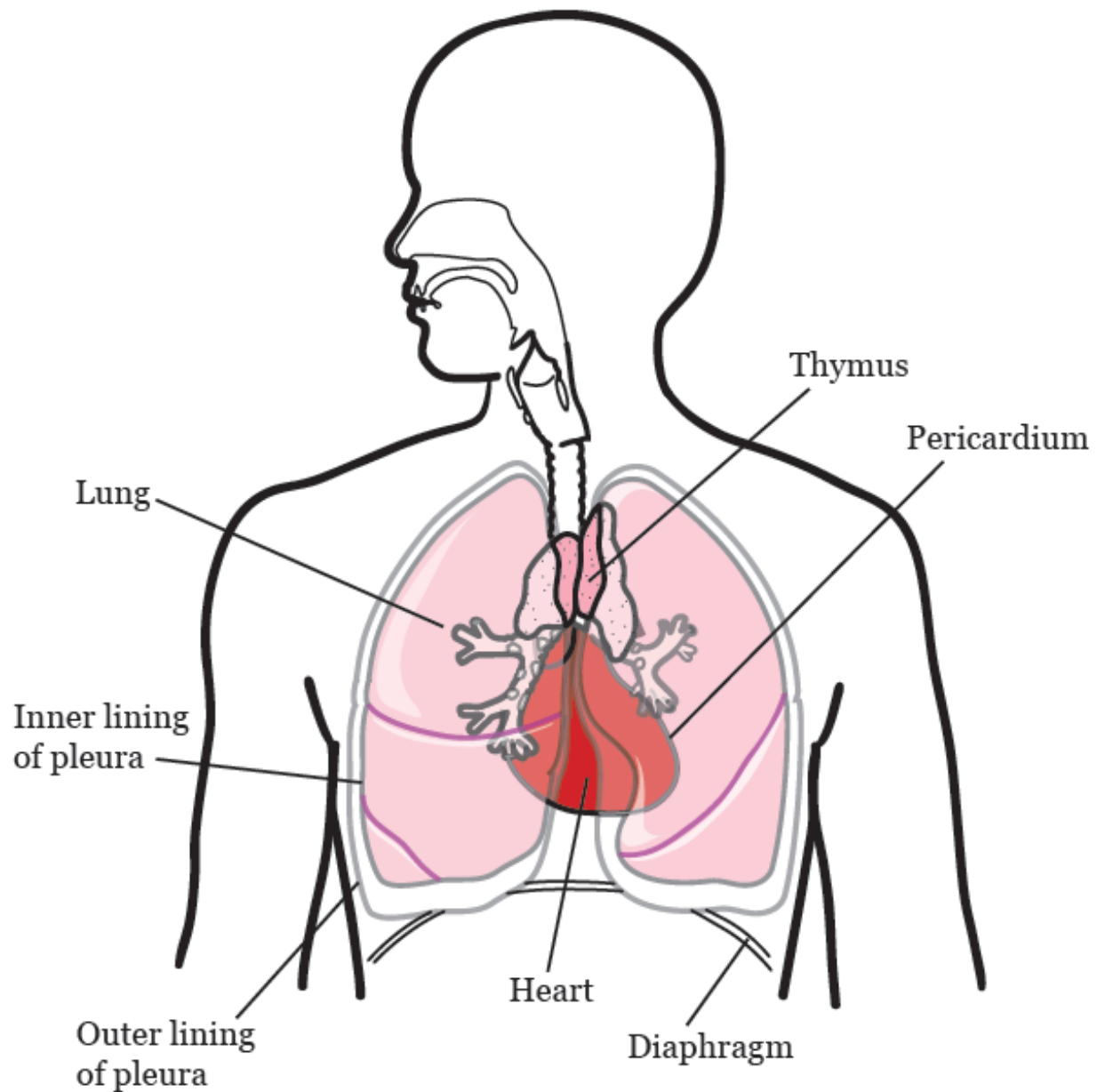


Figura 1. El tórax

Tipos de cirugías de tórax

Existen muchos tipos de cirugías de tórax. Su cirujano le dirá qué tipo le realizarán a usted. A continuación se ofrecen ejemplos de algunas cirugías.

- Una **cuña** es la extirpación de una parte pequeña de un lóbulo de los pulmones (véase la figura 2).

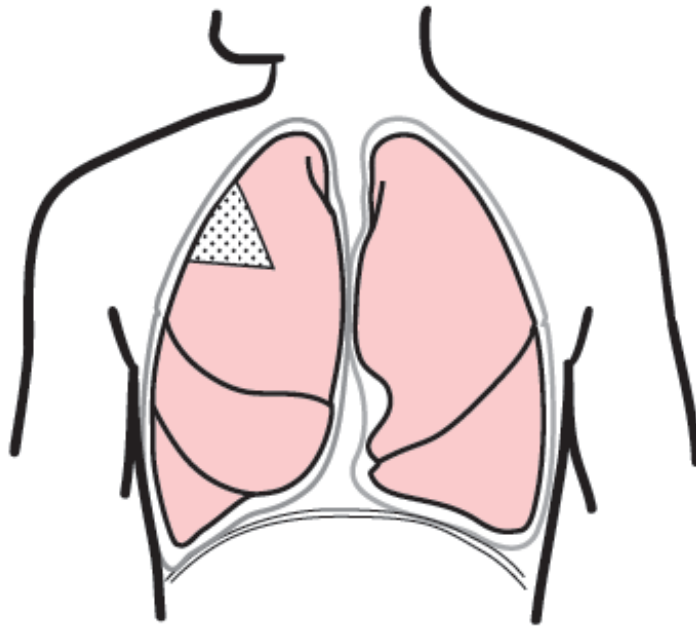


Figura 2. Cuña

- Una **segmentectomía** es la extirpación de una parte ligeramente más grande de un lóbulo de los pulmones (véase la figura 3).

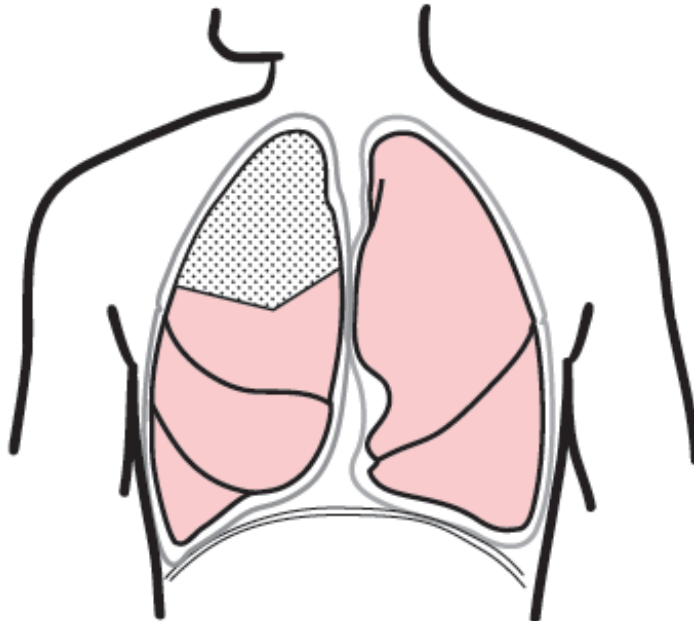


Figura 3. Segmentectomía

- Una **lobectomía** es la extirpación de todo un lóbulo de los pulmones (véase la figura 4).

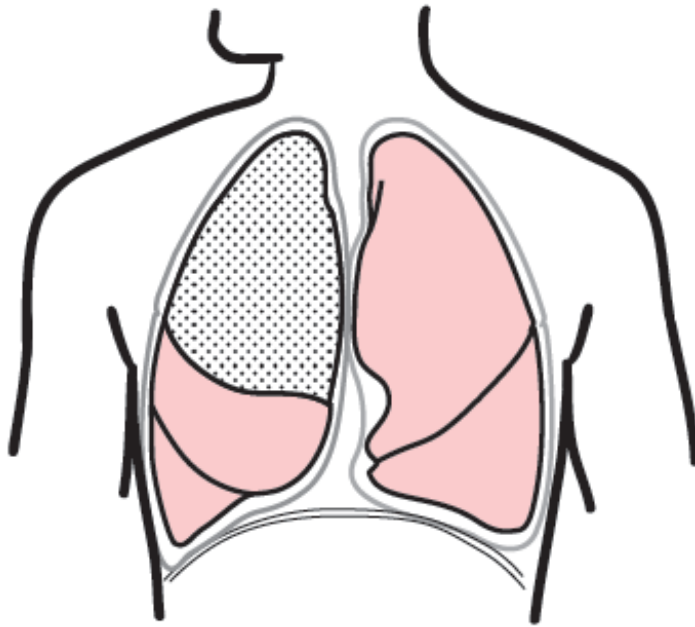


Figura 4. Lobectomía

- Una **neumonectomía** es la extirpación de un pulmón entero (véase la figura 5).

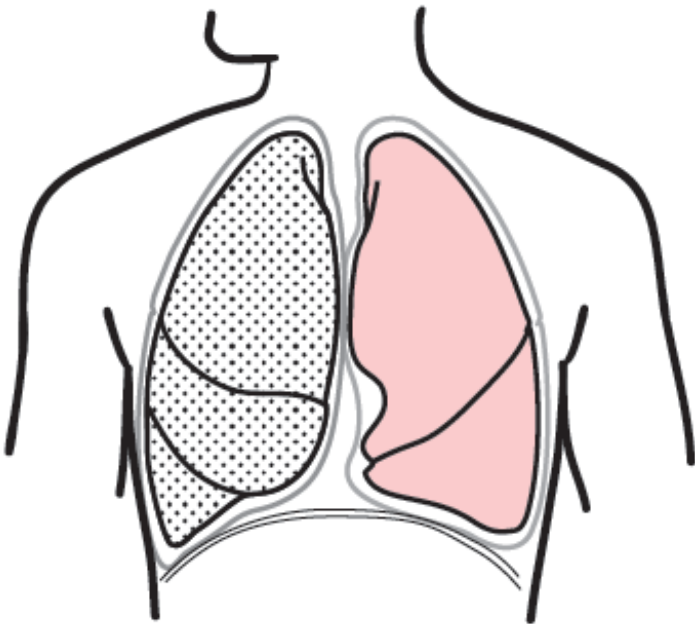


Figura 5. Neumonectomía

- Una **neumonectomía extrapleural** (véase la figura 6) es la extirpación de:
 - Un pulmón entero
 - La pleura
 - El pericardio

- El diafragma

Puede que durante la cirugía se le reconstruya el diafragma y el pericardio.

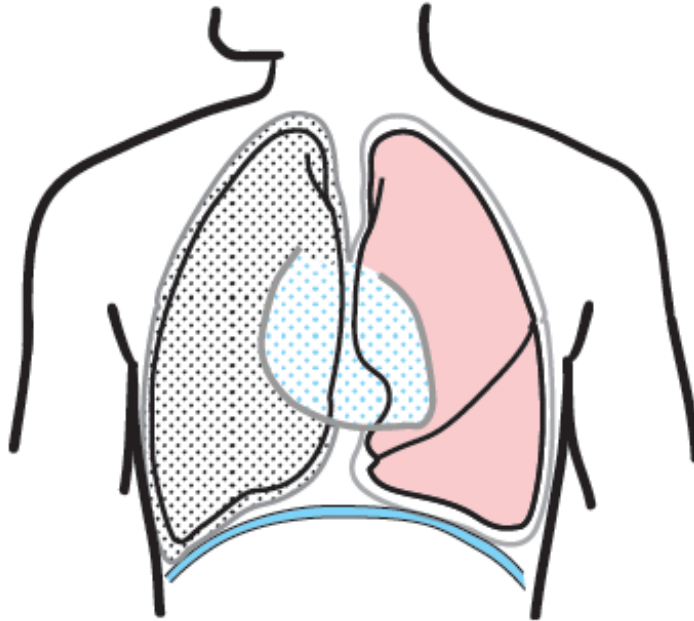


Figura 6. Neumonectomía extrapleurales

- Una **pleurectomía y decorticación** es la extirpación de todo o una parte de la pleura (véase la figura 7).

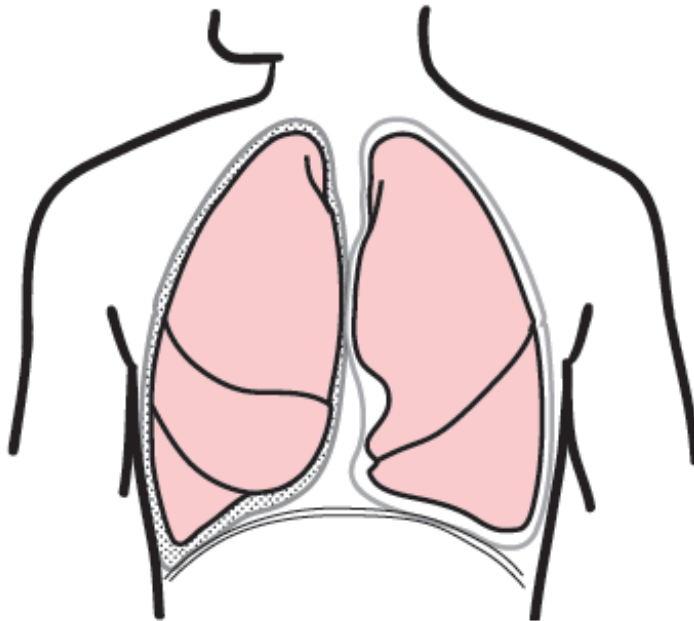


Figura 7. Pleurectomía y decorticación

- Una **tímectomía** es la extirpación del timo (véase la figura 8).

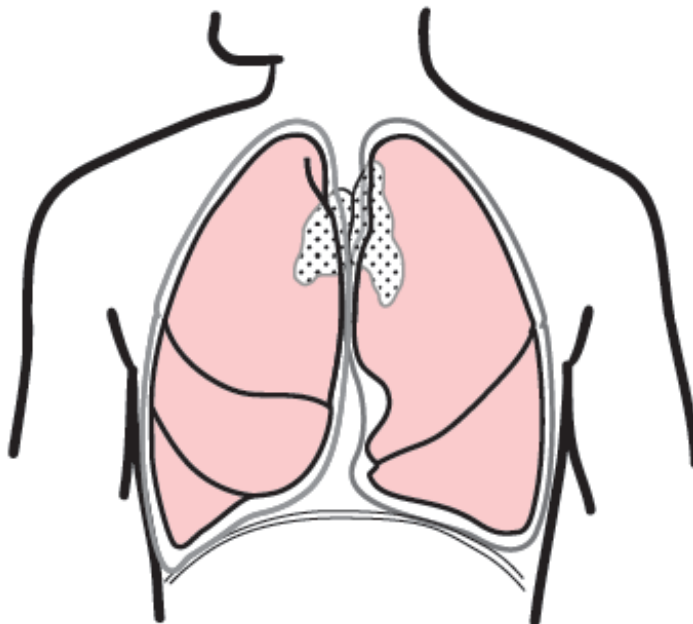


Figura 8. Timectomía

Otros procedimientos torácicos

Algunas enfermedades se pueden tratar con un procedimiento en el cual no se extirpe el pulmón o la pleura. A continuación se explican tres procedimientos comunes.

- Una **pleurodesis** es un procedimiento que se realiza para evitar que vuelva la efusión pleural. La efusión pleural es una enfermedad en la cual se acumula una alta cantidad de líquido en el pulmón. Durante el procedimiento, se coloca un medicamento en el espacio pleural y se drena el líquido.
- Una **biopsia pleural** es un procedimiento que consiste en tomar una muestra de tejido de la pleura.
- Es posible que se le coloque un **catéter de drenaje pleural** para drenar el líquido adicional (véase la figura 9).

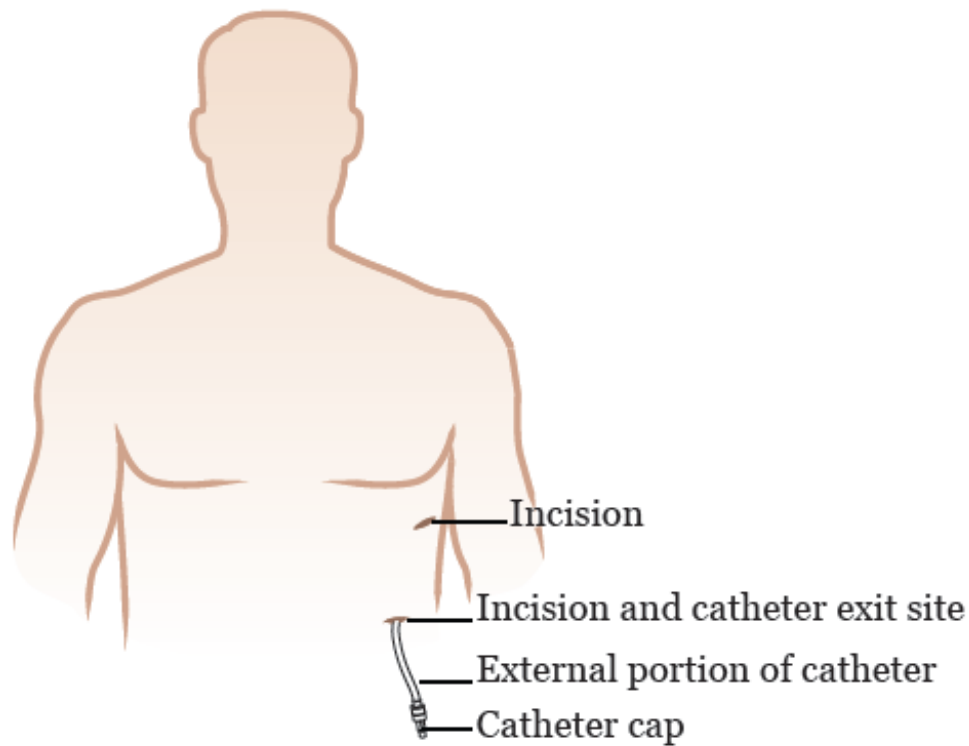


Figura 9. Catéter de drenaje pleural

Maneras de hacer una cirugía de tórax

Hay distintas maneras de hacer una cirugía de tórax. Su cirujano le explicará qué tipo de incisión le harán.

El tiempo que tenga que permanecer en el hospital dependerá del tipo de cirugía y de incisión que se le hagan. El médico se lo explicará antes de su cirugía.

Tipos de incisiones de tórax

- **Toracotomía:** 1 incisión grande en un costado de la espalda (véase la figura 10).

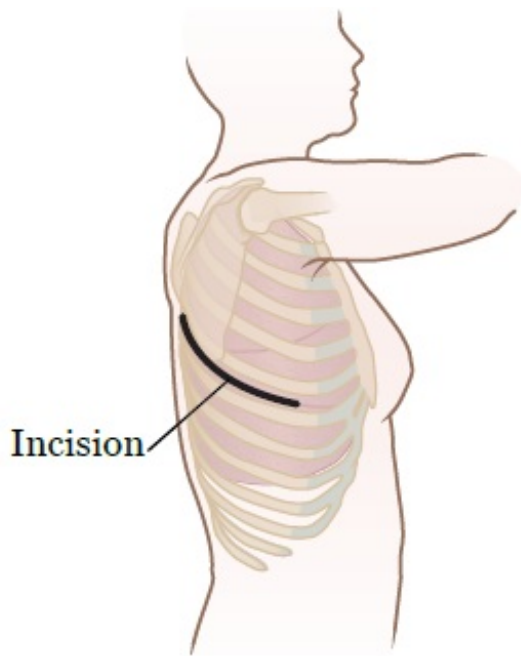


Figura 10. Incisión de toracotomía

- **Cirugía de tórax asistida por video (VATS):** 1 o más incisiones pequeñas en el costado, la espalda o en ambos sitios (véase la figura 11). Para realizar una VATS, su cirujano utiliza una cámara de video larga y delgada, e instrumentos quirúrgicos durante su cirugía. Esto a veces se llama cirugía de invasión mínima. Es posible que su cirujano utilice un robot para controlar la cámara de video y los instrumentos quirúrgicos. Eso se llama VATS asistida por robot.

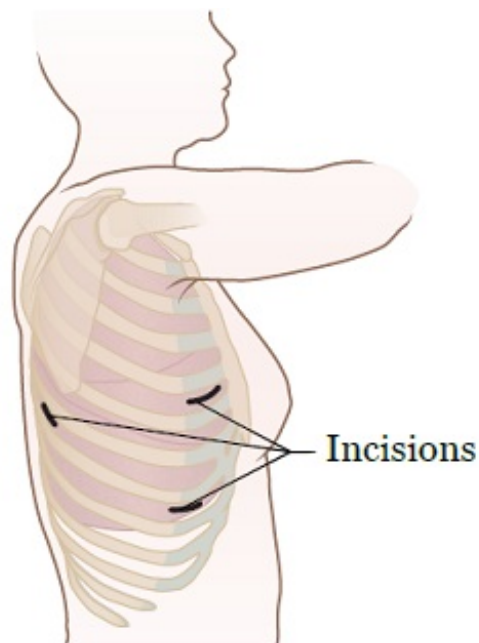


Figura 11. Incisiones VATS

- **Esternotomía media:** 1 incisión grande en el centro del pecho (véase la figura 12).

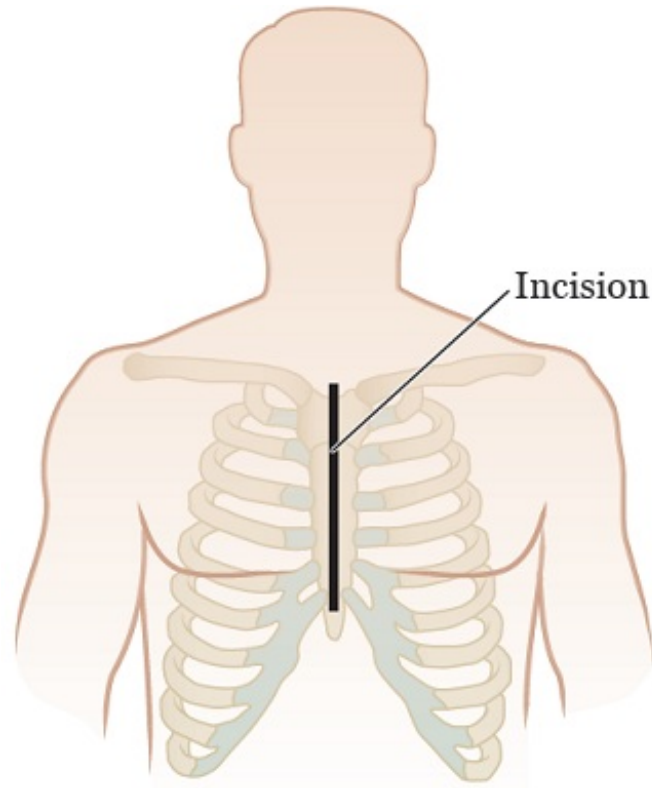


Figura 12. Incisión de esternotomía media

La duración de su hospitalización después de su cirugía depende del tipo de cirugía y de la incisión que le hagan. Su cirujano hablará con usted sobre este tema antes de su cirugía.

Antes de su cirugía

La información que se ofrece en esta sección le ayudará a prepararse para su cirugía. Lea esta sección cuando se le programe la cirugía y consúltela a medida que la fecha de la cirugía se aproxime. Aquí se incluye información importante acerca de lo que debe hacer antes de su cirugía.

Mientras lee esta sección, anote las preguntas que desee hacerle a su proveedor de cuidados de la salud.

Deje de fumar antes de su cirugía

Una persona se considera fumadora si en los últimos 30 días le ha dado incluso una chupada a un cigarrillo o consumido tabaco en cualquiera de sus variedades.

Eso incluye cigarrillos electrónicos, vaporizadores y otro tipo de sistemas electrónicos de entrega de nicotina (ENDS, por sus siglas en inglés). Si fuma, tiene que dejar de hacerlo 2 semanas antes de su cirugía.

El dejar de fumar le ayudará a recuperarse mejor después de su cirugía. Dejar de fumar:

- Ayudará a que el corazón y los pulmones funcionen mejor
- Reducirá la posibilidad de que haya complicaciones durante y después de la cirugía
- Ayudará a que le sanen las heridas
- Reducirá la necesidad de rehabilitación para mejorar la respiración después de la cirugía
- Reducirá el riesgo de que se presente una infección después de la cirugía

Si fuma, dígaselo al enfermero que colabore con su cirujano. Ellos le derivarán a nuestro Programa de Tratamiento del Tabaquismo. También puede llamar al programa al 212-610-0507.

Si ha dejado de fumar, dígame al enfermero la fecha en que dejó de hacerlo y la cantidad que fumaba antes. El enfermero puede derivarle a nuestro Programa de Tratamiento del Tabaquismo donde le pueden ayudar para evitar que vuelva a fumar.

Programa de Tratamiento del Tabaquismo de MSK

Nuestro Programa de Tratamiento del Tabaquismo tiene un equipo de especialistas en el tratamiento del tabaquismo (TTS) que le puede ayudar a elaborar un plan para dejar de fumar o mantenerse sin fumar. Un especialista le llamará para hablarle de los beneficios que ofrece el dejar de fumar, sobre todo antes de la cirugía.

¡No tiene que hacerlo por su cuenta!

Llame al 212-610-0507 para hablar con un especialista en tratamiento del tabaquismo.

Puede que el especialista le sugiera un medicamento de terapia de reemplazo de la nicotina (como parches, chicles, pastillas o inhaladores de nicotina) o un medicamento de cese que le ayude a dejar de fumar de forma segura y eficaz. Esos medicamentos:

- Son seguros de utilizar antes y después de la cirugía
- Pueden duplicar las posibilidades de dejar de fumar
- Le ayudan a sentirse mejor durante un período de mucho estrés

El especialista también le enseñará habilidades prácticas para controlar las ansias de fumar y le ayudará a buscar maneras de sobrellevar el síndrome de abstinencia.

Preparación para su cirugía

Usted y su equipo de atención médica trabajarán juntos para prepararse para la cirugía.

Para ayudarnos a mantener su seguridad durante su cirugía, díganos si algo de lo que se indica a continuación corresponde a su caso, incluso si no lo sabe con certeza:

- Tomo un medicamento anticoagulante, como:
 - Aspirin
 - Heparin
 - Warfarin (Jantoven® o Coumadin®)
 - Clopidogrel (Plavix®)
 - Enoxaparin (Lovenox®)
 - Dabigatran (Pradaxa®)
 - Apixaban (Eliquis®)
 - Rivaroxaban (Xarelto®)

También hay otros, así que es importante que su proveedor de cuidados de la salud esté al tanto de todos los medicamentos que usted tome.

- Tomo medicamentos que se obtienen con receta de un proveedor de cuidados de la salud, incluso parches y cremas.
- Tomo medicamentos sin receta (medicamentos que pueden comprarse aunque no tenga la receta del médico), incluso parches y cremas.
- Tomo suplementos alimenticios, como hierbas, vitaminas, minerales o remedios naturales o caseros.
- Tengo un marcapasos, un desfibrilador cardioversor implantable automático (AICD) u otro aparato para el corazón.
- Tengo apnea del sueño.
- En el pasado he tenido problemas con la anestesia (el medicamento que me pone a dormir durante la cirugía).
- Soy alérgico a ciertos medicamentos o materiales, entre ellos el látex.
- No estoy dispuesto a recibir una transfusión de sangre.
- Tomo bebidas alcohólicas.
- Fumo o uso un dispositivo electrónico (como un vapeador, un cigarrillo electrónico o Juul®).
- Consumo drogas recreativas.

El consumo de alcohol

La cantidad de alcohol que consume podría tener un efecto en usted durante y después de su cirugía. Es importante que hable con su proveedor de cuidados de la salud en cuanto a la cantidad de alcohol que beba. Esto nos ayudará a planificar su atención.

- Dejar de consumir alcohol de forma repentina puede causar convulsiones, delirio y la muerte. Si se nos pone al tanto de que usted está en riesgo de sufrir esas complicaciones, podemos recetarle medicamentos que ayudan a prevenirlas.
- Si usted bebe alcohol de forma regular, podría correr el riesgo de sufrir otras complicaciones durante y después de su cirugía. Entre ellas se encuentran: hemorragias, infecciones, problemas cardíacos y una hospitalización más

prolongada.

Las siguientes son cosas que puede hacer para prevenir problemas antes de su cirugía:

- Sea franco con el proveedor de cuidados de la salud en cuanto a la cantidad de alcohol que consuma.
- Intente dejar de consumir alcohol en cuanto se planee la cirugía. Si llega a sufrir dolores de cabeza, náuseas (sensación como que quiere vomitar), más ansiedad, o no puede dormir después de dejar el alcohol, dígaselo a su médico a la brevedad posible. Todos ellos son los primeros síntomas del síndrome de abstinencia, el cual se puede tratar.
- Si no puede dejar de beber, dígaselo a su proveedor de cuidados de la salud.
- Haga preguntas a su proveedor de cuidados de la salud sobre la bebida y la cirugía. Como siempre, toda su información médica se mantendrá de manera confidencial.

La apnea del sueño

La apnea del sueño es un trastorno respiratorio común que causa que la persona deje de respirar por ratos mientras duerme. El tipo más común es la apnea obstructiva del sueño (OSA). Con la OSA, las vías respiratorias se bloquean por completo mientras duerme. Este tipo de apnea puede causar problemas graves durante y después de la cirugía.

Le rogamos que nos haga saber si tiene apnea del sueño o si cree que podría tenerla. Si utiliza un respirador (como un CPAP, dispositivo de presión positiva continua de las vías respiratorias) para la apnea del sueño, llévelo con usted el día de su cirugía.

Información sobre la hiperplasia benigna de la próstata (BPH)

La BPH se da cuando la próstata se agranda (está más grande de lo normal). Si usted es hombre, tiene 50 años o más y tiene antecedentes de BPH, su cirujano le recetará tamsulosin (Flomax®). Tomar tamsulosin antes de su cirugía le puede ayudar a prevenir problemas para orinar después de su procedimiento.

Comience a tomar tamsulosin 3 días antes de su cirugía.

Información acerca de la recuperación mejorada después de la cirugía (ERAS)

ERAS es un programa que le ayuda a recuperarse con más rapidez después de su cirugía. Como parte del programa ERAS, es importante hacer ciertas cosas antes y después de su cirugía.

Antes de su cirugía, es importante que se prepare haciendo lo siguiente:

- **Lea esta guía**, ya que de esa manera sabrá qué esperar antes, durante y después de su cirugía. Si tiene preguntas, escribalas. Puede hacérselas a su proveedor de cuidados de la salud en su próxima cita, o bien puede llamar a su consultorio.
- **Haga ejercicio y lleve una dieta saludable.** Esto ayudará a que el cuerpo esté listo para la cirugía.

Después de su cirugía, se recuperará con más rapidez si hace lo siguiente:

- **Lea su cronograma de recuperación.** Es un recurso educativo escrito que su proveedor de cuidados de la salud le dará. En él hay metas para su recuperación y le ayudará a saber qué hacer y qué esperar cada día durante su recuperación.
- **Comience a moverse por ahí en cuanto pueda.** Mientras más pronto pueda levantarse de la cama y caminar, más rápido podrá volver a sus actividades habituales.

Dentro de los 30 días después de su cirugía

Pruebas prequirúrgicas (PST)

Antes de su cirugía, acudirá a una cita para que se le hagan pruebas prequirúrgicas (PST). La fecha, la hora y el lugar se indicarán en el recordatorio de la cita que reciba del consultorio del cirujano. Es de utilidad que lleve lo siguiente a su consulta prequirúrgica:

- Una lista de todos los medicamentos que tome, incluso los que adquiera con y

sin receta, así como parches y cremas que use.

- Resultados de cualquier prueba que se le haya hecho en otro lado que no sea MSK, tales como pruebas de esfuerzo cardíaco, ecocardiogramas o estudios Doppler carótidos.
- El nombre y número de teléfono de sus proveedores de cuidados de la salud.

El día de la cita puede comer y tomar sus medicamentos como acostumbre.

Durante su consulta prequirúrgica, se reunirá con un enfermero practicante (NP). Los NP trabajan de cerca con el personal de anestesiología (proveedores de cuidados de la salud especializados que le administrarán anestesia durante su cirugía). El NP repasará con usted su historial médico y quirúrgico. Es posible que se le hagan exámenes, por ejemplo, un electrocardiograma (ECG) para ver su ritmo cardíaco, una radiografía de tórax, análisis de sangre y otras pruebas necesarias para elaborar su plan de atención. El NP también podría recomendarle que vea a otros proveedores de cuidados de la salud.

El NP hablará con usted sobre los medicamentos que deberá tomar la mañana de su cirugía.

Elija a su cuidador

El cuidador desempeña una función importante en su atención. Antes de su cirugía, sus proveedores de cuidados de la salud les brindarán información sobre su cirugía a usted y a su cuidador. Después de su cirugía, su cuidador le llevará a casa cuando reciba el alta del hospital. También le ayudará a cuidarse a usted mismo en casa.

Para los cuidadores



Existen recursos y apoyo disponibles para ayudarle a manejar las responsabilidades propias del cuidado de una persona que recibe tratamiento contra el cáncer. Para obtener recursos de apoyo e información, visite www.mskcc.org/caregivers o lea *Guía para cuidadores* ([www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-](http://www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/guide-caregivers)

[education/guide-caregivers](http://www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/guide-caregivers)).

Llene un formulario Health Care Proxy

Si aún no ha llenado el formulario Health Care Proxy, le recomendamos que lo haga ahora. Si ya ha llenado uno o si tiene más indicaciones para darnos por adelantado, hágalo en su próxima cita.

Un formulario Health Care Proxy es un documento legal en el que se señala a la persona que hablará en su representación, si es que usted no está en condiciones para comunicarse. La persona que usted señale será su agente de atención médica.

Hable con su proveedor de cuidados de la salud si está interesado en completar un formulario Health Care Proxy. También puede leer los recursos *Planificación anticipada de la atención médica* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/advance-care-planning) y *Cómo ser un agente de atención médica* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-be-health-care-agent) para obtener información acerca de los formularios Health Care Proxy, otras directivas anticipadas y la función de ser agente de atención médica.

Haga ejercicios de respirar y toser

Antes de su cirugía, practique el respiro profundo y toser. Su proveedor de cuidados de la salud le dará un espirómetro de incentivo para ayudar a expandir los pulmones. Para obtener más información, lea el recurso *Cómo utilizar el espirómetro de incentivo* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-use-your-incentive-spirometer).

Ejercicio

Trate de hacer ejercicio aeróbico a diario. El ejercicio aeróbico es cualquier ejercicio que hace que su corazón lata más rápido, como caminar, nadar o andar en bicicleta. Si es época de frío, suba y baje las escaleras en casa o vaya a un centro comercial o a un mercado. El ejercicio ayuda a que el cuerpo se encuentre en mejores condiciones para la cirugía y a que se recupere con más rapidez y facilidad.

Lleve una dieta sana

Lleve una dieta bien balanceada y saludable antes de su cirugía. Si necesita ayuda

con su dieta, hable con el proveedor de cuidados de la salud sobre tener una entrevista con un nutricionista dietista clínico.

Compre un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 % (como Hibiclens®)

La solución de gluconato de clorhexidina al 4 % es un limpiador dérmico que mata los gérmenes durante 24 horas después de usarlo. Ducharse con este limpiador antes de su cirugía ayudará a reducir el riesgo de infección después de la cirugía. Puede comprar un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 % en su farmacia local sin receta.

7 días antes de su cirugía

Siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud cuando tome aspirin

Si toma aspirin o un medicamento que contiene aspirin, es posible que deba cambiar su dosis o dejar de tomarlo 7 días antes de su cirugía. La aspirin puede causar hemorragia.

Siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud. **No deje de tomar aspirin a menos que su proveedor se lo indique.** Para obtener más información, lea el recurso *Medicamentos comunes que contienen aspirin, otros medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAID) o vitamina E* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

Deje de tomar vitamina E, multivitamínicos, remedios herbales y otros suplementos alimenticios

Deje de tomar vitamina E, multivitamínicos, remedios herbales o cualquier otro suplemento alimenticio 7 días antes de su cirugía, porque le pueden causar hemorragia. Para obtener más información, lea el recurso *Los remedios herbales y el tratamiento contra el cáncer* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment).

3 días antes de su cirugía

Si su médico se lo indicó, comience a tomar tamsulosin

Si su médico le recetó tamsulosin, comience a tomarlo 3 días antes de su cirugía. Para obtener más información, lea la sección “Acerca de la hiperplasia benigna de la próstata (BPH)” arriba.

2 días antes de su cirugía

Deje de tomar medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAID)

Deje de tomar NSAID como ibuprofen (Advil® y Motrin®) y naproxen (Aleve®), 2 días antes de su cirugía. Esos medicamentos pueden causar hemorragia. Para obtener más información, lea el recurso *Medicamentos comunes que contienen aspirin, otros medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAID) o vitamina E* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

Un día antes de su cirugía

Anote la hora de su cirugía

Un empleado de la Oficina de Admisión (Admitting Office) le llamará después de las 2:00 PM el día antes de su cirugía. Si su cirugía está programada para un lunes, entonces se le llamará el viernes anterior. Si no recibe una llamada a más tardar a las 7:00 PM, llame al 212-639-5014.

El integrante del personal le dirá a qué hora debe llegar al hospital para su cirugía. También le recordará a dónde ir.

Debe ir a este lugar:

Centro Prequirúrgico (PSC) en el 6.º piso
1275 York Avenue (entre la calle East 67th y la calle East 68th)
Nueva York, NY 10065
Ascensor B al 6.º piso

Dúchese con un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 % (como Hibiclens)

La noche antes de su cirugía, dúchese con un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 %.

1. Use su champú normal para lavarse el cabello. Enjuáguese bien la cabeza.
2. Use su jabón normal para lavarse el rostro y la zona genital. Enjuáguese bien el cuerpo con agua tibia.
3. Abra el frasco de solución de gluconato de clorhexidina al 4 %. Viértase un poco de solución en la mano o en un paño limpio.
4. Apártese de la ducha. Frótese suavemente la solución de gluconato de clorhexidina al 4 % por el cuerpo, desde el cuello hasta los pies. No se la ponga ni en el rostro ni en la zona genital.
5. Vuelva a ponerse bajo la ducha para enjuagar la solución de gluconato de clorhexidina al 4 %. Use agua tibia.
6. Séquese con una toalla limpia después de la ducha.
7. No se ponga loción, crema, desodorante, maquillaje, talco, perfume ni colonia después de la ducha.

Sueño

Acuéstese temprano y duerma toda la noche.

Instrucciones sobre qué comer antes de su cirugía



No coma nada después de la medianoche antes de su cirugía, ni siquiera caramelos solubles ni goma de mascar.

La mañana de su cirugía

Instrucciones sobre qué beber antes de su cirugía

- Si su proveedor de cuidados de la salud le dio una bebida CF (PreOp)[®], termínela 2 horas antes de su hora de llegada programada. **La noche antes de su cirugía, no beba nada más después de la medianoche, ni siquiera agua.**
- Si su proveedor de cuidados de la salud no le dio una bebida CF (PreOp), puede beber un total de 12 onzas (aproximadamente 355 ml) de agua entre la medianoche y 2 horas antes de su hora de llegada programada. **No beba nada**

más.



No beba nada a partir de las 2 horas antes de su hora de llegada programada, ni siquiera agua.

Tome sus medicamentos según le indicó el médico

Si su proveedor de cuidados de la salud le indicó tomar ciertos medicamentos la mañana de su cirugía, tome solo esos medicamentos con un trago de agua. Según los medicamentos que tome, es posible que estos sean todos los medicamentos que habitualmente toma por la mañana, algunos de ellos o ninguno.

Dúchese con un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 % (como Hibiclens)

Dúchese con un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 % antes de salir del hospital. Úselo de la misma forma que la noche anterior.

No se ponga loción, crema, desodorante, maquillaje, talco, perfume ni colonia después de la ducha.

Para tener en cuenta

- Póngase ropa cómoda que le quede holgada.
- Si usa lentes de contacto, quíteselos y mejor póngase anteojos. Usar lentes de contacto durante la cirugía podría dañarle los ojos.
- No lleve ningún objeto de metal. Quítese toda la joyería, incluso si tiene joyas en perforaciones que se haya hecho en el cuerpo. El equipo que se utiliza durante su cirugía puede causar quemaduras si toca elementos metálicos.
- No se ponga ninguna loción, crema, desodorante, maquillaje, talco, perfume ni colonia.
- Quítese el esmalte y los wraps para uñas
- Deje en casa los objetos de valor (como tarjetas de crédito, joyas y chequera).

- Si está menstruando (tiene su período mensual), use una toalla sanitaria, no un tampón. Recibirá ropa interior desechable, así como una toalla sanitaria, si es necesario.

Qué debe traer

- Esta guía. El equipo de atención médica la utilizará para enseñarle a cuidarse después de la cirugía.
- Zapatos tenis con cordones. Es posible que tenga hinchazón en los pies. Unos tenis con cordones se pueden adaptar a la hinchazón.
- El respirador para la apnea del sueño (como un dispositivo CPAP), si tiene uno.
- El formulario Health Care Proxy y otras directivas anticipadas, si los completó.
- Su teléfono celular y cargador.
- Un estuche para sus artículos personales (como anteojos, aparatos para sordera, dentaduras postizas, prótesis, peluca y artículos religiosos), si tiene uno.
- Su cepillo de dientes y otros artículos de tocador, si lo desea.

Dónde estacionarse

El estacionamiento de MSK se encuentra en East 66th entre las avenidas York y First. Si tiene preguntas sobre el costo, llame al 212-639-2338.

Para llegar al estacionamiento, venga por York Avenue y tome la calle East 66th. El estacionamiento se encuentra como a un cuarto de cuadra de la York Avenue a mano derecha (norte) de la calle. Hay un túnel por el que puede caminar y que conecta el estacionamiento con el hospital.



También hay otros estacionamientos ubicados en la calle East 69th entre las

avenidas First y Second, en la calle East 67th entre las avenidas York y First, y también en la calle East 65th entre las avenidas First y Second.

Cuando llegue al hospital

Cuando llegue al hospital, tome el ascensor B y vaya al 6° piso. Anúnciese en la recepción de la sala de espera de PSC.

Se le pedirá muchas veces que diga y deletree su nombre y fecha de nacimiento. Esto se hace por su seguridad. Es posible que personas con el mismo nombre o con un nombre similar se sometan a cirugía el mismo día.

Cámbiese de ropa para la cirugía

Cuando sea el momento de cambiarse para la cirugía, le darán un camisón, una bata de hospital y calcetines antideslizantes para que se ponga.

Reúnase con un enfermero

Se reunirá con un enfermero antes de la cirugía. Dígale la dosis de los medicamentos que tomó después de la medianoche (incluidos los medicamentos recetados y sin receta, los parches y las cremas) y la hora en que los tomó.

Es posible que el enfermero le ponga una vía intravenosa (IV) en una de las venas, generalmente en el brazo o la mano. Si el enfermero no le coloca la vía IV, el anestesiólogo lo hará en el quirófano.

Reúnase con un anestesiólogo

Antes de su cirugía también se reunirá con un anestesiólogo. Esa persona se encargará de lo siguiente:

- Examinará su historial clínico con usted.
- Le preguntará si en el pasado la anestesia le ha causado algún problema, como náuseas o dolor.
- Hablará con usted sobre su comodidad y seguridad durante su cirugía.
- Le dirá qué tipo de anestesia recibirá.
- Responderá las preguntas que usted tenga acerca de la anestesia.

Puede que el médico o el anestesiólogo le digan que se le pondrá un catéter epidural (una sonda delgada y flexible) en la columna (espalda). Un catéter epidural es otra manera de administrarle analgésico después de su cirugía.

Prepárese para su cirugía

Cuando sea el momento de su cirugía, deberá quitarse los aparatos para sordera, la dentadura postiza, las prótesis, la peluca y los artículos religiosos, si los tiene.

Usted entrará caminando al quirófano o un integrante del personal le llevará en una camilla. Un integrante del equipo del quirófano le ayudará a subirse a la cama y colocará botas de compresión en la parte inferior de las piernas. Las cuales se inflan y desinflan suavemente para ayudar con la circulación de la sangre en las piernas.

Una vez que esté cómodo, el anestesiólogo le pondrá anestesia a través de la vía IV y usted se dormirá. También recibirá líquidos a través de la vía IV durante y después de su cirugía.

Qué esperar

Después de que se duerma, es posible que le coloquen un catéter urinario (Foley®) para drenar orina de la vejiga. También es posible que se le coloque una vía arterial (un catéter pequeño que se conecta a una máquina mediante una sonda) en un vaso sanguíneo, normalmente en un brazo o una muñeca. La vía arterial se encarga de medirle la presión sanguínea durante la cirugía.

En cuanto se termine la cirugía, las incisiones se le cerrarán con suturas (puntos), las cuales se disolverán a medida que sane. También es posible que sobre las incisiones se le pongan Steri-Strips™ (trozos pequeños de cinta quirúrgica) o Dermabond® (pegamento quirúrgico). Puede que las incisiones se le cubran con un vendaje.

Después de su cirugía

La información de esta sección le indicará qué esperar después de su cirugía, tanto durante su hospitalización como después de que se vaya. Aprenderá cómo recuperarse de la cirugía de forma segura.

Mientras lee esta sección, anote las preguntas que desee hacerle a su proveedor de cuidados de la salud.

En la Unidad de Cuidados Posteriores a la Anestesia (PACU)

Cuando se despierte después de su cirugía, estará en la PACU. Un enfermero se encargará de realizarle un seguimiento de la temperatura, el pulso, la presión arterial y el nivel de oxígeno. Es posible que reciba oxígeno a través de una sonda delgada que se apoya debajo de la nariz o una mascarilla que cubre la nariz y boca. También tendrá puestas las botas de compresión en la parte inferior de las piernas.

Es posible que tenga un catéter urinario en la vejiga para monitorearle la cantidad de orina que produzca. También tendrá un drenaje torácico conectado a un dispositivo de drenaje (véase la figura 13).

Puede que permanezca en la PACU por unas horas o toda la noche, dependiendo del momento en que se desocupe una cama para pacientes hospitalizados.

En su cuarto del hospital

Después de su permanencia en la PACU, un integrante del personal le llevará a su cuarto del hospital. Allí, le recibirá un enfermero que se hará cargo de usted mientras se recupera de su cirugía. Dígale al enfermero si bebe alcohol todos los días o si recientemente dejó el consumo de alcohol. **Dígale al enfermero si fuma o si hace poco dejó de fumar.** Le ofrecerá una terapia de reemplazo de nicotina para que se sienta más cómodo mientras esté en el hospital.

Mientras esté en el hospital, sus proveedores de cuidados de la salud le enseñarán cómo cuidarse mientras se recupera de la cirugía. Los siguientes son ejemplos de maneras en las que puede colaborar para recuperarse de forma segura.

- Trate de caminar después de la cirugía. Una buena meta es caminar cada 2 horas. Eso ayudará a prevenir que se formen coágulos en las piernas y a reducir el riesgo de padecer neumonía (infección en los pulmones). **Tendrá puestas sondas y una vía IV, así que es importante que alguien le**

ayude a caminar.

- Use el espirómetro de incentivo. Eso le ayudará a expandir los pulmones, lo cual previene la neumonía. Para obtener más información, lea *Cómo utilizar el espirómetro de incentivo* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-use-your-incentive-spirometer).
- Mientras esté despierto, haga sus ejercicios de respirar y toser de cada 1 a 2 horas.
- Lea el folleto *Cronograma de la extirpación pulmonar* para obtener información sobre qué esperar y cómo hacer su parte en la recuperación mientras permanezca en el hospital.

Preguntas frecuentes: durante su hospitalización

¿Voy a tener dolor después de mi cirugía?

Después de su cirugía tendrá algo de dolor. Sus proveedores de cuidados de la salud le preguntarán con frecuencia sobre el dolor que tenga y le darán el medicamento según sus necesidades. Si el dolor no desaparece, infórmeselo a uno de los proveedores de cuidados de la salud. Es importante controlarle el dolor para que pueda toser, respirar profundamente, utilizar el espirómetro de incentivo y levantarse de la cama para caminar.

Antes de que salga del hospital, es posible que reciba una receta para un analgésico. Hable con su médico o su enfermero sobre los posibles efectos secundarios y el momento en que deba cambiar a analgésicos que se consiguen sin receta.

Los analgésicos pueden causar estreñimiento (tener menos defecaciones que lo habitual). Para obtener más información, lea la sección “¿Cómo puedo evitar el estreñimiento?” a continuación.

¿Qué es un drenaje torácico?

Un drenaje torácico es una sonda flexible por la que drena sangre, líquido y aire de la zona alrededor del pulmón después de su cirugía. La sonda ingresa al cuerpo por entre las costillas y va al espacio que hay entre la pared torácica y el pulmón (véase la figura 14).

¿En qué momento se me quitará el drenaje torácico?

El drenaje torácico se le quitará en cuanto ya no se le filtre aire por el pulmón y el drenaje de la sonda ya haya disminuido lo suficiente. Normalmente, eso se hace cuando salen menos de 350 centímetros cúbicos (cc) de drenaje cada 24 horas.

Después de que se le quite, la zona se le cubrirá con un vendaje. Manténgalo puesto por al menos 48 horas, a menos que su enfermero le dé otras instrucciones.

La mayoría de las personas se van a casa el mismo día en que se les quita la sonda torácica. En ocasiones, el médico prefiere que el paciente permanezca en el hospital después de que se le retira la sonda torácica.

Antes de salir del hospital, eche un vistazo a las incisiones con su enfermero. Eso le servirá para fijarse si hay cambios cuando ya esté en casa.

¿Por qué es importante caminar?

Caminar sirve para prevenir que se formen coágulos de sangre en las piernas. También reduce el riesgo de sufrir otras complicaciones, como la neumonía. Una buena meta sería caminar 1 milla (1.6 km) diaria, lo cual equivale a 14 vueltas alrededor de la unidad mientras esté en el hospital.

¿Podré comer?

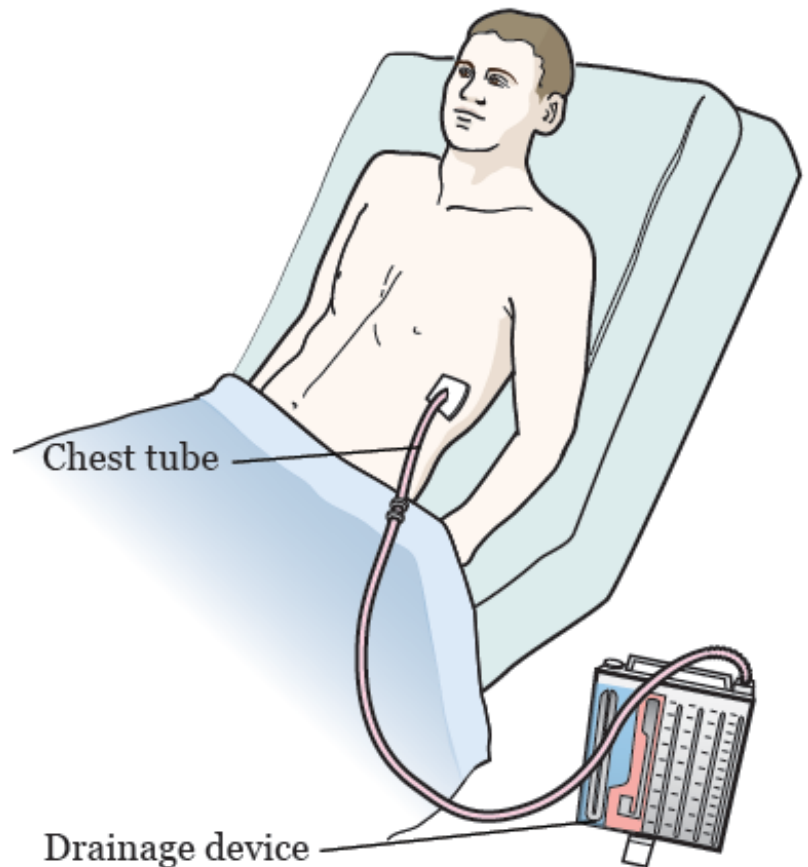


Figura 13. El drenaje torácico y el dispositivo para drenar

En cuanto esté listo, volverá gradualmente a su dieta normal. Sus proveedores de cuidados de la salud le brindarán más información.

¿Cuándo saldré del hospital?

La cantidad de tiempo que permanezca en el hospital dependerá de muchas cosas, como el tipo de cirugía que se le haya hecho y la forma en que se esté recuperando. Permanecerá en el hospital hasta que su médico considere que ya puede irse a casa. Su enfermero o su médico le dirá el día y la hora en que debe esperar que se le dé de alta.

Su médico hablará con usted si fuese necesario que permanezca en el hospital más tiempo de lo previsto. Los siguientes son ejemplos de cosas que podrían causar que permanezca más tiempo en el hospital:

- Filtración de aire del pulmón
- Tener una frecuencia cardíaca irregular
- Tener problemas con la respiración
- Tener temperatura de 101 °F (38.3 °C) o más

Preguntas frecuentes: en casa

¿Qué es el Recovery Tracker?

Queremos saber cómo se siente después de salir del hospital. Para poder seguir con su cuidado, le enviaremos algunas preguntas a su cuenta MyMSK todos los días durante 10 días después de su salida del hospital. Estas preguntas se conocen como su Recovery Tracker.

Complete su Recovery Tracker todos los días antes de la medianoche (12:00 AM). Solo le tomará de 2 a 3 minutos completarlo. Sus respuestas a estas preguntas nos ayudarán a entender cómo se siente y qué necesita.

Según sus respuestas, es posible que nos comuniquemos con usted para obtener más información o que le pidamos que llame al consultorio de su cirujano. Si tiene preguntas, siempre puede comunicarse con el consultorio de su cirujano. Para obtener más información, lea el recurso *Recovery Tracker (Rastreador de*

recuperación) (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/mymsk-recovery-tracker).

¿Sentiré dolor cuando esté en casa?

Las personas sienten dolor o molestias durante un tiempo que varía según la persona. Cuando se vaya a casa, es posible que aún sienta dolor y probablemente tendrá que tomar un analgésico. Algunas personas sienten dolor, presión o dolores musculares alrededor de la incisión durante 6 meses o más. Esto no significa que algo esté mal.

Siga las pautas a continuación para ayudar a controlar el dolor en casa.

- Tome sus medicamentos según las indicaciones y necesidades.
- Llame a su proveedor de cuidados de la salud si el medicamento que se le recetó no le calma el dolor.
- No maneje ni beba alcohol mientras tome un analgésico de venta con receta. Algunos analgésicos pueden causarle somnolencia. * El alcohol puede empeorar la somnolencia.
- A medida que la incisión cicatrice, sentirá menos dolor y necesitará menos analgésico. Un analgésico de venta libre como acetaminophen (Tylenol®) o ibuprofen (Advil®) le calmará los dolores y molestias.
 - Siga las instrucciones que le dé el proveedor de cuidados de la salud sobre cómo dejar de tomar el analgésico recetado.
 - De cualquier medicamento, no tome más que la cantidad que indique la etiqueta o su proveedor de cuidados de la salud.
 - Lea las etiquetas de todos los medicamentos que tome, sobre todo si toma acetaminophen. El acetaminophen es un ingrediente que se encuentra en medicamentos que se venden con y sin receta médica. Pero tomar demasiado puede dañar el hígado. No tome más de un medicamento que contenga acetaminophen sin hablar antes con un integrante del equipo de atención médica.
- El analgésico debe ayudarle a reanudar sus actividades normales. Tome una cantidad suficiente de medicamento para hacer sus actividades y ejercicios con

comodidad. Es normal que el dolor se intensifique un poco conforme aumente el nivel de actividad.

- Mantenga un registro de los momentos en que toma el analgésico. Es más eficaz de 30 a 45 minutos después de tomarlo. Tomarlo cuando el dolor se empiece a sentir es más eficaz que esperar a que el dolor empeore.

Haga los ejercicios de estiramiento que se explican en la sección “¿Qué ejercicios puedo hacer?” a continuación. Esos ejercicios le ayudarán a mitigar el dolor que siente en el lado de la cirugía.

Algunos analgésicos de venta con receta (como los opioides) pueden causar estreñimiento (tener menos defecaciones que lo habitual). Para obtener más información, lea la sección “¿Cómo puedo evitar el estreñimiento?” a continuación.

¿Cómo cuido de mis incisiones?

Después de su cirugía tendrá más de 1 incisión; el lugar donde tenga las incisiones dependerá del tipo de cirugía que se le haya hecho. Habrá incisiones en el sitio de la cirugía y del drenaje torácico. Es posible que sienta entumecimiento abajo y en la parte frontal de las incisiones. También puede que sienta cosquilleo y más sensibilidad alrededor de las incisiones a medida que estas cicatricen.

Incisión(es) quirúrgica(s)

- Para cuando llegue el momento de que salga del hospital, las incisiones quirúrgicas ya habrán comenzado a cicatrizar.
- Antes de salir del hospital, eche un vistazo a las incisiones con su enfermero para que se fije en la apariencia que tengan. Eso le servirá para saber si más adelante se presentan cambios.
- Si le drena líquido de las incisiones, anote la cantidad y el color de este y si tiene algún olor.
- Si se va a casa con las incisiones cubiertas con Steri-Strips™ o Dermabond®, estas se aflojarán y se caerán solas. Si después de 10 días no se han caído, usted quítelas con suavidad.

Incisión del drenaje torácico

- Es posible que de la incisión le salga un líquido delgado de color amarillo o rosa. Esto es normal.
- Mantenga cubierta la incisión con un vendaje durante 48 horas después de que se le quite el drenaje torácico, a menos que el vendaje se moje. Si se moja, cámbiela lo más pronto posible.
- Si después de 48 horas no tiene ningún drenaje, entonces puede quitarse el vendaje y mantener la incisión descubierta.
- Si tiene drenaje, conserve el vendaje hasta que aquel pare. Cámbielo por lo menos una vez al día, o con más frecuencia si se moja.
- En ocasiones, el drenaje llega a presentarse otra vez después de detenerse. Esto es normal. Si eso sucede, cubra el sitio con un vendaje. Llame a su proveedor de cuidados de la salud si tiene alguna pregunta.

¿Puedo ducharme?

Puede ducharse 48 horas (2 días) después de que se le retire el drenaje torácico. Tomar una ducha tibia es relajante y puede ayudar a reducir los dolores musculares. Quítese el vendaje y lávese las incisiones suavemente con agua y jabón. Seque las zonas dando palmaditas con una toalla después de ducharse y deje la incisión descubierta (a menos que tenga drenaje).

No se bañe en la bañera hasta que hable con su cirujano en la primera cita que tenga después de su cirugía.

¿Qué debo comer en casa?

Comer una dieta equilibrada y con un alto contenido de proteína le ayudará a sanar después de la cirugía. La dieta debe incluir una fuente proteica saludable en cada comida, así como frutas, verduras y granos integrales. Para obtener más sugerencias sobre cómo aumentar la cantidad de calorías y proteínas en su dieta, lea nuestro recurso *La alimentación apropiada durante su tratamiento contra el cáncer* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/eating-well-during-your-treatment).

Si tiene preguntas sobre su dieta, hable con su nutricionista dietista clínico.

¿Cómo puedo evitar el estreñimiento?

Después de la cirugía, sus horas habituales de ir al baño cambiarán. Es posible que le cueste defecar. Hable con su proveedor de cuidados de la salud sobre la forma de prevenir y controlar el estreñimiento. También puede seguir las pautas a continuación.

- Beba 8 vasos (8 onzas o 2 litros) de líquido al día, si puede. Beba agua, jugos, sopas, batidos de helado y otras bebidas que no tengan cafeína. Las bebidas con cafeína, como el café y los refrescos, le quitan líquido al cuerpo.
- Hay medicamentos sin y con receta para tratar el estreñimiento. Primero, comience con 1 de los siguientes medicamentos de venta libre:
 - Docusato de sodio (Colace®) 100 mg. Tome 3 cápsulas una vez al día. Se trata de un laxante emoliente que causa pocos efectos secundarios. No lo tome con aceite mineral.
 - Senna (Senokot®), 2 tabletas a la hora de ir a la cama. Este es un laxante estimulante que puede provocar calambres.
- Si siente abotagamiento, evite alimentos que provocan gases como los frijoles, el brócoli, la cebolla, el repollo y la coliflor.
- Si no ha defecado en 2 días, llame a su médico o su enfermero.

Para obtener más información, lea nuestro recurso *Estreñimiento* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/constipation).

¿Cómo puedo hacer mi parte para recuperarme?

- Haga ejercicio durante al menos 30 minutos al día. Eso le ayudará a fortalecerse, mejorarse y recuperarse. Haga que una caminata diaria sea parte de su rutina.
- Siga utilizando el espirómetro de incentivo y haga en casa sus ejercicios de toser y respirar.
- Tome líquidos para ayudar a que la mucosidad sea más delgada y le sea fácil

toser. Pregunte a su médico qué cantidad de líquido debe tomar a diario. En la mayoría de los casos, por lo menos deben ser de 8 a 10 vasos (de 8 onzas) de agua u otros líquidos (como jugos) al día.

- Durante los meses de invierno, ponga un humidificador en su dormitorio. Siga las instrucciones para limpiarlo y cámbiele el agua a menudo.
- Evite el contacto con personas que estén resfriadas, tengan dolor de garganta o gripe, ya que eso puede causar infección.
- No beba alcohol, sobre todo mientras esté tomando un analgésico.
- No fume. Fumar cigarrillos es dañino para la salud en cualquier momento, pero es incluso más perjudicial fumar mientras se recupera después de su cirugía. Fumar causa que los vasos sanguíneos del cuerpo se estrechen. Eso reduce la cantidad de oxígeno que le llega a las heridas mientras estas sanan. Fumar también puede ocasionar problemas con la respiración y con las actividades de costumbre. También es importante evitar lugares en los que haya humo. Su enfermero puede darle información que le ayude a lidiar con otros fumadores o con situaciones donde haya humo de por medio. Recuerde que si necesita ayuda para dejar de fumar, el Programa de Tratamiento del Tabaquismo de MSK le ofrece esa ayuda. Llame al 212-610-0507 para programar una cita.

¿Puedo volver a mis actividades?

Es importante que después de la cirugía regrese a sus actividades. Distribúyalas a lo largo del día.

- Caminar y subir escaleras son excelentes formas de ejercicio. Aumente gradualmente la distancia que camina. Suba escaleras con lentitud, descanse y deténgase según lo necesite.
- Haga quehaceres ligeros en casa. Trate de sacudir, lavar platos, preparar comidas ligeras y de hacer otras actividades según pueda.
- Haga todas las actividades con el brazo y el hombro del lado de la cirugía. Por ejemplo, úselos al bañarse, peinarse y estirarse para tomar y poner cosas en un estante. Eso le servirá para recuperar el uso a plenitud del brazo y hombro.
- Es posible que pueda volver a su actividad sexual habitual apenas las incisiones

cicatricen bien y pueda tener sexo sin dolor ni fatiga.

El cuerpo es una excelente guía que nos indica en qué momento ya hemos hecho demasiado. A medida que aumente su nivel de actividad, fíjese en la reacción del cuerpo. Puede que note que tiene más energía por la mañana o por la tarde. Planifique hacer sus actividades en horas del día en las que tenga más energía.

¿Es normal sentir cansancio después de la cirugía?

Después de su cirugía, tener menos energía de lo normal es una cosa común. El tiempo de recuperación es distinto para cada persona. Aumente lo más que pueda la cantidad de actividad que hace cada día. Mantenga un equilibrio entre los períodos de actividad y de descanso. El descanso es esencial para su recuperación.

Puede que le tome un tiempo para volver a su forma habitual de dormir. Trate de no tomar siestas durante el día. También le puede ayudar si toma una ducha antes de dormir y el analgésico que se le recetó.

¿Cuándo es seguro para mí conducir?

Puede volver a manejar después de lo siguiente:

- Que haya recuperado a plenitud el movimiento del brazo y del hombro del lado de la cirugía.
- Que haya dejado de tomar el analgésico narcótico (el medicamento que le pone somnoliento) por 24 horas.

¿Puedo viajar en avión?

No viaje en avión hasta que su médico le indique que puede hacerlo. Hablará con usted sobre este tema en su primera cita después de su cirugía.

¿En qué momento puedo volver a trabajar?

El tiempo que toma volver a trabajar depende del tipo de trabajo que realice, del tipo de cirugía que se le hizo y de la rapidez con la que el cuerpo se recupere. Si necesita una carta para volver al trabajo, comuníquese con su proveedor de cuidados de la salud.

¿En qué momento debo comenzar a hacer ejercicios para el brazo

y el hombro?

Comience a hacer ejercicios para el brazo y el hombro en cuanto le quiten la sonda torácica, de esa manera recuperará el movimiento. Para hacer los ejercicios, siga las instrucciones a continuación. Uno de sus proveedores de cuidados de la salud le indicará cuántas veces tiene que repetir cada ejercicio.

Estiramiento axilar

1. Siéntese en una silla que tenga el respaldo recto y ponga los pies planos sobre el piso.
2. Junte las manos (véase la figura 15).
3. Levante los brazos por encima de la cabeza.
4. Deslice las manos hacia la nuca.
5. Gire lentamente la parte superior del cuerpo hacia el lado derecho. Mantenga la posición por 5 segundos mientras echa los codos todo lo que pueda hacia atrás.
6. Vuelva a la posición de inicio.
7. Gire lentamente la parte superior del cuerpo hacia el lado izquierdo. Mantenga la posición por 5 segundos mientras echa los codos todo lo que pueda hacia atrás.
8. Vuelva a la posición de inicio.

Estiramiento con una toalla

1. Póngase de pie cómodamente con los pies separados unas 6 pulgadas (15 centímetros).
2. Ponga los brazos frente a usted y sostenga con cada mano uno de los extremos de una toalla de mano (véase la figura 16).
3. Levante los brazos encima de la cabeza, enderece los codos y estírese hacia la parte superior de la espalda. No arquee la espalda y no fuerce el movimiento si le cuesta hacerlo. Trate de mantener la posición durante 5 segundos.
4. Relájese y vuelva a la posición de inicio.

5. Póngase de pie igual que el paso 1.
6. Agarre la toalla por atrás de la espalda y levántela lo más que pueda. Asegúrese de estar de pie en forma recta. Trate de mantener la posición durante 5 segundos.
7. Vuelva a la posición de inicio.

¿En qué momento puedo comenzar a hacer ejercicios de otro tipo?

Los mejores ejercicios son caminar, subir escaleras u otros de tipo aeróbico durante un mínimo de 30 minutos al día. Puede comenzar a hacerlos inmediatamente después de su cirugía, a menos que reciba otras instrucciones de su médico o su enfermero.

No haga ejercicios pesados ni deportes de contacto hasta que su médico le indique que es seguro. En cuanto vuelva a comenzar, recuerde que le tomará un tiempo volver al nivel de actividad de antes. Comience lentamente y aumente la actividad a medida que se vaya sintiendo mejor.

¿En qué momento puedo levantar objetos pesados?

Antes de levantar objetos pesados, consulte con su médico. Normalmente, no debería levantar nada que pese más de 10 libras (4.5 kilogramos) durante al menos 3 semanas. Pregunte a su médico durante cuánto tiempo debe evitar levantar cosas pesadas. Esto depende del tipo de cirugía que se le haya realizado.

¿Cómo puedo lidiar con mis sentimientos?

Después de una cirugía por una enfermedad grave, es posible que tenga sentimientos nuevos y de desasosiego. Muchas personas dicen que sienten ganas de llorar, tristeza, preocupación, nervios, irritación o enfado en algún momento u otro. Es posible que observe que no puede controlar algunos de esos sentimientos. Si esto sucede, es buena idea buscar apoyo emocional.

El primer paso para sobrellevar la situación es hablar de cómo se siente. Los familiares y amigos pueden ayudar. Sus proveedores de cuidados de la salud pueden tranquilizarle, apoyarle y guiarle. Siempre es buena idea comunicarnos cómo se sienten usted, sus familiares y amigos desde un punto de vista emocional.

Hay muchos recursos disponibles para usted y sus familiares. Ya sea que usted se encuentre en el hospital o en casa, estamos aquí para ayudarles a usted y a sus familiares y amigos a hacer frente a los aspectos emocionales de su enfermedad.

¿Cuándo será mi primera cita después de la cirugía?

Su primera cita después de la cirugía la tendrá en 1 a 3 semanas después de que salga del hospital. Su enfermero le dará instrucciones sobre la forma de programar esa cita, incluido el número al que debe llamar.

Durante la cita, su cirujano le explicará en detalle los resultados de patología.

También es posible que tenga citas con otros proveedores de cuidados de la salud después de su cirugía. En este espacio puede escribir información sobre otras citas, como el tipo y la fecha y hora en que se deban programar.

Uso de MyMSK

MyMSK (my.mskcc.org) es su cuenta del portal para pacientes de MSK. Por medio de MyMSK puede enviar y recibir mensajes de su equipo de atención médica, ver los resultados de sus exámenes, ver las fechas y horarios de sus citas y mucho más. También puede invitar a su cuidador a que cree su propia cuenta, para que pueda ver información sobre su atención.

Si no tiene una cuenta MyMSK, puede ingresar a my.mskcc.org, llamar al 646-227-2593 o llamar al consultorio de su médico para obtener una ID de inscripción y registrarse. También puede ver nuestro video *How to Enroll in MyMSK: Memorial Sloan Kettering's Patient Portal* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/video/how-enroll-mymask-patient-portal). Para obtener ayuda, comuníquese con el servicio de ayuda de MyMSK enviando un correo electrónico a mymask@mskcc.org o llamando al 800-248-0593.

Cuándo llamar al proveedor de cuidados de la salud

Comuníquese con su proveedor de cuidados de la salud si tiene:

- Tiene dificultades para respirar recientes o unas que empeoren

- Inflamación en el pecho, el cuello o la cara
- Un cambio repentino en la voz
- Latidos del corazón más rápidos de lo normal
- Temperatura de 101 °F (38.3 °C) o superior
- Dolor que no se quita con los medicamentos
- Enrojecimiento o hinchazón alrededor de las incisiones
- Drenaje de las incisiones, el cual huele mal o es espeso o amarillento (como pus)
- No puede evacuar por 3 días o más
- Cualquier nuevo síntoma o cambio físico
- Alguna pregunta o inquietud

Llame al consultorio de su proveedor de cuidados de la salud de lunes a viernes, de 9:00 am a 5:00 pm.

Después de las 5:00 PM, durante los fines de semana y los feriados, llame al 212-639-2000 y pida hablar con el cirujano torácico de guardia.

Servicios de ayuda

Esta sección contiene una lista de servicios de ayuda que podrían ayudarle a prepararse para su cirugía y a recuperarse de manera segura.

Mientras lee esta sección, anote las preguntas que desee hacerle a su proveedor de cuidados de la salud.

Servicios de apoyo de MSK

Para obtener más información en línea, visite la sección [Cancer Types \[Tipos de cáncer\]](#) del sitio www.mskcc.org.

Oficina de Admisión (Admitting Office)

212-639-7606

Llame si tiene preguntas sobre su internación, incluida la solicitud de una habitación privada.

Anestesia

212-639-6840

Si tiene preguntas sobre la anestesia.

Sala para donantes de sangre

212-639-7643

Si le interesa donar sangre o plaquetas, llame para obtener información.

Bobst International Center

888-675-7722

MSK recibe pacientes de alrededor del mundo. Si usted es un paciente internacional, llame para que le ayuden a coordinar su atención.

Centro de Orientación (Counseling Center)

646-888-0200

Muchas personas encuentran que la orientación les ayuda. Ofrecemos orientación a personas, parejas, familias y grupos, así como medicamentos para la ansiedad y la depresión. Para programar una cita, pida una referencia a su proveedor de cuidados de la salud o llame al número que se proporcionó anteriormente.

Programa de Medicina Sexual Femenina y Salud de la Mujer

646-888-5076

El cáncer y los tratamientos del cáncer pueden afectar la salud sexual. Nuestro Programa de Medicina Sexual Femenina y Salud de la Mujer le puede ayudar si está haciendo frente a problemas de salud sexual relacionados con el cáncer, entre ellos, problemas de menopausia prematura y fertilidad. Llame para obtener más información o para programar una cita. Podemos ayudarle a tomar medidas y a abordar los problemas de salud sexual antes, durante o después del tratamiento.

Programa de despensas de alimentos

646-888-8055

El programa de despensas de alimentos ofrece ayuda alimenticia a personas necesitadas durante su tratamiento contra el cáncer. Para obtener más

información al respecto, hable con su proveedor de cuidados de la salud o llame al número que se proporcionó anteriormente.

Servicio de Medicina Integral (Integrative Medicine Service)

646-888-0800

El Servicio de Medicina Integral ofrece muchos servicios que complementan la atención médica tradicional (es decir, que van junto con ella), como terapia musical, terapias mentales y corporales, terapia de baile y movimiento, yoga y terapia de contacto.

Programa de Medicina Sexual y Reproductiva Masculina

646-888-6024

El cáncer y los tratamientos del cáncer pueden afectar la salud sexual. Nuestro Programa de Medicina Sexual y Reproductiva Masculina le puede ayudar si está haciendo frente a problemas de salud sexual relacionados con el cáncer, entre ellos, la disfunción eréctil. Llame para obtener información o para programar una cita. Podemos ayudarle a tomar medidas y a abordar los problemas de salud sexual antes, durante o después del tratamiento.

Biblioteca de MSK

library.mskcc.org

212-639-7439

Puede visitar nuestra biblioteca o hablar con el personal de consultas para buscar más información sobre su tipo de cáncer. También puede visitar LibGuides en el sitio web de la biblioteca de MSK en la dirección libguides.mskcc.org

Educación para pacientes y cuidadores

www.mskcc.org/pe

Visite el sitio web para pacientes y cuidadores para hacer búsquedas en nuestra biblioteca virtual. Ahí encontrará recursos educativos escritos, videos y programas en línea.

Programa de Apoyo entre Pares a Pacientes y Cuidadores (Patient and Caregiver Peer Support Program)

212-639-5007

Quizás le reconforte hablar con alguien que haya pasado por un tratamiento

similar al suyo. Puede hablar con una persona que haya sido paciente o cuidador de MSK a través de nuestro Programa de Apoyo entre Pares a Pacientes y Cuidadores. Estas conversaciones son confidenciales. Pueden ser en persona o por teléfono.

Cobros del Paciente (Patient Billing)

646-227-3378

Llame si tiene preguntas sobre la preautorización de su compañía de seguros. Esto también se conoce como preaprobación.

Oficina de Representación del Paciente (Patient Representative Office)

212-639-7202

Llame si tiene preguntas sobre el formulario Health Care Proxy o si tiene inquietudes en cuanto a su atención.

Enlace con Enfermeros Perioperativos (Perioperative Nurse Liaison)

212-639-5935

Llame si tiene preguntas sobre la divulgación de información por parte de MSK mientras usted está en cirugía.

Oficina de Enfermería de Guardia Privada (Private Duty Nursing Office)

212-639-6892

Puede solicitar acompañantes o enfermeros privados. Llame para obtener más información.

Programa de Recursos para la Vida Después del Cáncer (Resources For Life After Cancer, RLAC)

646-888-8106

En MSK, la atención no termina después del tratamiento activo. El programa RLAC es para los pacientes que hayan terminado con el tratamiento y para sus familias. El programa ofrece muchos servicios, entre ellos seminarios, talleres, grupos de apoyo, orientación sobre cómo vivir después del tratamiento y ayuda con cuestiones de seguros y empleo.

Trabajo social

212-639-7020

Los trabajadores sociales ayudan a los pacientes, sus familiares y sus amigos a lidiar con aspectos que son comunes para los pacientes de cáncer. Ofrecen orientación individual y grupos de apoyo durante todo el ciclo de tratamiento, y pueden ayudar en la comunicación con los niños y otros familiares. Nuestros trabajadores sociales también pueden remitirle a agencias y programas comunitarios, así como a recursos de ayuda financiera, si es que usted reúne los requisitos necesarios.

Cuidado espiritual

212-639-5982

Nuestros capellanes (consejeros espirituales) se encuentran disponibles para escuchar, ofrecer apoyo a los familiares, rezar, comunicarse con grupos religiosos o clero comunitario, o simplemente brindarle consuelo y una presencia espiritual. Cualquier persona puede solicitar apoyo espiritual, independientemente de su afiliación religiosa formal. La capilla interreligiosa de MSK se encuentra cerca del vestíbulo principal de Memorial Hospital. Está abierta las 24 horas del día. Si tiene una emergencia, llame al 212-639-2000. Pregunte por el capellán de guardia.

Programa de Tratamiento del Tabaquismo

212-610-0507

Si desea dejar de fumar, MSK tiene especialistas que pueden ayudarle. Llame para obtener información.

Programas virtuales

www.mskcc.org/vp

Los programas virtuales de MSK ofrecen educación y apoyo en línea a pacientes y cuidadores, incluso si no puede ir en persona a MSK. Mediante sesiones interactivas en directo, usted puede enterarse de su diagnóstico, saber qué esperar durante el tratamiento y cómo prepararse para las diversas etapas de la atención de su caso de cáncer. Las sesiones son confidenciales, gratuitas y las dirige personal clínico experto. Si le interesa participar en un Programa virtual, visite nuestro sitio web www.mskcc.org/vp para obtener más información.

Servicios de apoyo externos

Access-A-Ride

web.mta.info/nyct/paratran/guide.htm

877-337-2017

MTA ofrece un servicio compartido de transporte de puerta a puerta en la ciudad de Nueva York para personas con discapacidades que no pueden tomar el metro ni el autobús público.

Air Charity Network

www.aircharitynetwork.org

877-621-7177

Ofrece transporte a centros de tratamiento.

Sociedad Americana contra el Cáncer (ACS)

www.cancer.org

800-ACS-2345 (800-227-2345)

Ofrece una variedad de información y servicios, incluido Hope Lodge, el cual brinda alojamiento gratuito a pacientes y cuidadores durante el tratamiento del cáncer.

Cancer and Careers

www.cancerandcareers.org

Recurso de instrucción, herramientas y eventos para empleados con cáncer.

CancerCare

www.cancercare.org

800-813-4673

275 Seventh Avenue (entre las calles West 25th y 26th)

New York, NY 10001

Ofrece orientación, grupos de apoyo, talleres de instrucción, publicaciones y asistencia financiera.

Cancer Support Community

www.cancersupportcommunity.org

Ofrece apoyo y educación a personas afectadas por el cáncer.

Caregiver Action Network

www.caregiveraction.org

800-896-3650

Ofrece educación y apoyo a personas que cuidan de seres queridos que tienen una discapacidad o una enfermedad crónica.

Corporate Angel Network

www.corpangelnetwork.org

866-328-1313

Ofrece servicio de traslado gratuito en todo el país en asientos desocupados de aviones corporativos.

Gilda's Club

www.gildasclubnyc.org

212-647-9700

Centro donde hombres, mujeres y niños que tienen cáncer encuentran apoyo social y emocional a través del establecimiento de contactos, talleres, conferencias y actividades sociales.

Good Days

www.mygooddays.org

877-968-7233

Ofrece asistencia financiera para pagar los copagos durante el tratamiento. Los pacientes deben tener seguro médico, deben reunir los criterios de ingresos, y se les deben recetar medicamentos que están incluidos en el formulario de Good Days.

Healthwell Foundation

www.healthwellfoundation.org

800-675-8416

Ofrece asistencia financiera que cubre copagos, primas de atención médica y deducibles para determinados medicamentos y terapias.

Joe's House

www.joeshouse.org

877-563-7468

Ofrece una lista de lugares cercanos a los centros de tratamiento donde las personas con cáncer y sus familiares pueden quedarse.

LGBT Cancer Project

<http://lgbtcancer.com/>

Ofrece apoyo y representación a la comunidad de lesbianas, homosexuales, bisexuales y transexuales (LGBT), incluso grupos de apoyo en línea y una base de datos de ensayos clínicos donde se acoge a personas LGBT.

LIVESTRONG Fertility

www.livestrong.org/we-can-help/fertility-services

855-744-7777

Ofrece información sobre la reproducción y apoyo a pacientes con cáncer y a sobrevivientes cuyos tratamientos médicos tienen riesgos relacionados con la esterilidad.

Programa Luzca bien siéntase mejor

www.lookgoodfeelbetter.org

800-395-LOOK (800-395-5665)

Este programa ofrece talleres donde aprender cosas que puede hacer para sentirse mejor en cuanto a su apariencia. Para obtener más información o para inscribirse en un taller, llame al número de arriba o visite el sitio web del programa.

National Cancer Institute

www.cancer.gov

800-4-CANCER (800-422-6237)

National Cancer Legal Services Network

www.nclsn.org

Programa gratuito de defensa legal para pacientes con cáncer.

National LGBT Cancer Network

www.cancer-network.org

Ofrece educación, capacitación y defensa para sobrevivientes del cáncer de la comunidad LGBT y para personas en riesgo.

Needy Meds

www.needymeds.org

Brinda listas de programas de asistencia para pacientes por medicamentos de marca y genéricos.

NYRx

www.nyrxplan.com

Ofrece beneficios de medicamentos recetados a jubilados de empresas del sector público y empleados que cumplan los requisitos en el estado de Nueva York.

Partnership for Prescription Assistance

www.pparx.org

888-477-2669

Ayuda a los pacientes que carecen de cobertura de medicamentos recetados y que reúnen los requisitos a obtener medicamentos gratuitos o de bajo costo.

Patient Access Network Foundation

www.panfoundation.org

866-316-7263

Ofrece ayuda con los copagos a pacientes con seguro.

Patient Advocate Foundation

www.patientadvocate.org

800-532-5274

Ofrece acceso a atención, asistencia financiera, asistencia con seguros, asistencia para conservar el empleo y acceso al directorio nacional de recursos para pacientes con seguro insuficiente.

RxHope

www.rxhope.com

877-267-0517

Ofrece ayuda para que las personas obtengan medicamentos que no pueden pagar.

Recursos educativos

Esta sección contiene los recursos educativos que se mencionan en esta guía, los que le servirán para prepararse para su cirugía y recuperarse de forma segura

después de ella.

Mientras lee estos recursos, anote las preguntas que desee hacerle a su proveedor de cuidados de la salud.

- *Medicamentos comunes que contienen aspirin, otros medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAID) o vitamina E* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids)
- *Los remedios herbales y el tratamiento contra el cáncer* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment)
- *Cómo utilizar el espirómetro de incentivo* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-use-your-incentive-spirometer)
- *¡Llame! ¡No se caiga!* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/call-dont-fall)
- *Qué puede hacer para evitar caerse* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/what-you-can-do-avoid-falling)
- *La alimentación apropiada durante su tratamiento contra el cáncer* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/eating-well-during-your-treatment)
- *Estreñimiento* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/constipation)
- *How to Enroll in MyMSK: Memorial Sloan Kettering's Patient Portal* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/video/how-enroll-mymsk-patient-portal)
- *Recovery Tracker (Rastreador de recuperación)* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/mymsk-recovery-tracker)

Si tienes preguntas, contacta a un integrante del equipo de atención médica directamente. Si eres paciente de MSK y necesitas comunicarte con un proveedor después de las 5:00 PM, durante el fin de semana o un día feriado, llama al 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visita www.mskcc.org/pe y busca en nuestra biblioteca virtual.

About Your Thoracic Surgery - Last updated on July 6, 2021

Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center